

УДК 372.881.1: 811.14.06

Кулібаба А. І.,

студентка магістратури, факультет перекладачів,
Київський національний лінгвістичний університет,
alinka2015.95@gmail.com

КОМПЛЕКС ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ В СТУДЕНТІВ ПЕРШОГО КУРСУ ЛЕКСИЧНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В НОВОГРЕЦЬКІЙ МОВІ З ВИКОРИСТАННЯМ МУЛЬТФІЛЬМУ

У цій публікації представлено комплекс вправ для формування в студентів першого курсу рецептивної лексичної компетентності в новогрецькій мові за темою «Το Φαγητό (Їжа)» з використанням мультфільму «Πέππα το γουруνάκι (Свинка Пеппа)».

Ключові слова: новогрецька мова; лексична компетентність; мультфільм; студент першого курсу.

Кулибаба А. И.,

студентка магістратури, факультет перекладачів,
Киевский национальный лингвистический университет,
alinka2015.95@gmail.com

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНІЙ ДЛЯ ФОРМИРОВАНИЯ У СТУДЕНТОВ ПЕРВОГО КУРСА ЛЕКСИЧЕСКОЙ КОМПЕТЕНТНОСТИ В НОВОГРЕЧЕСКОМ ЯЗЫКЕ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ МУЛЬТФИЛЬМА

В данной публикации представлен комплекс упражнений для формирования у студентов первого курса лексической компетентности в новогреческом языке по теме «Το Φαγητό (Еда)» с использованием мультфильма «Πέππα το γουруνάκι (Свинка Пеппа)».

Ключевые слова: новогреческий язык; лексическая компетентность; мультфильм; студент первого курса.

Kulibaba, Alina,

Master's Student of the Faculty of Translation and Interpreting,
Kyiv National Linguistic University,
alinka2015.95@gmail.com

A SERIES OF EXERCISES FOR BUILDING FIRST-YEAR UNIVERSITY STUDENTS' VOCABULARY SKILLS IN THE MODERN GREEK LANGUAGE USING A CARTOON

This work presents a series of exercises for building first-year university students' receptive vocabulary skills in the Modern Greek language based on the theme «Το Φαγητό (Food)» with the use of the cartoon «Πέππα το γουруνάκι (Pepa Pig)».

Key words: the Modern Greek language; vocabulary skills; cartoon; first-year university student.

Тема: «Το Φαγητό» («Їжа»)

Άσκηση 1. Τώρα βλέπετε το κινούμενο σχέδιο «Πέππα το γουруνάκι» για το πώς ο αδελφός της George δεν ήθελε να φάει λαχανικά. Πριν από την προβολή, δώστε προσοχή στο όνομα των λαχανικών. Ακούστε τον εκφωνητή και προσπαθήστε να τον επαναλάβετε.

Вправа 1. Зараз ви подивитесь мультфільм «Свинка Пеппа» про те, як її брат Джордж не хотів їсти овочі. Перед переглядом зверніть увагу на наступні назви овочів і фруктів. Прослухайте диктора і повторіть за ним вголос ці слова.

Τα Λαχανικά (Овочі)	Τα Φρούτα (Фрукти)
Μαρούλι (το) – Салат-латук	Μήλο (το) - Яблуко
Λάχανο (το) - Капуста	Πорτοκαλί (το) - Помаранч
Μπρόκολο (το) - Брокколи	Ακτινίδιο (το) - Ківі
Παντζάρι (το) - Редька	Φράουλα (η) - Полуниця
Κουνουπίδι (το) - Капуста цвітна	Κεράσι (το) - Вишня
Πιπεριά (η) - Перець	Λεμόνι (το) - Лимон
Μελιτζάνα (η) - Баклажан	Βερίκοκο (το) - Абрикос
Κολοκύθι (το) - Кабачок	Ροδάκινο (το) - Персик
Φασоλάκια (τα) - Квасоля	Πεπόνι (το) - Диня
Αγγούρι (το) - Огірок	Καρπούζι (το) - Кавун
Σπανάκι (το) - Шпинат	Αχλάδι (το) - Груша
Καρότο (το) - Морква	Μπανάνα (η) - Банан
Αγκινάρα (η) - Артишок	Σταφύλι (το) - Виноград
Μανιτάρι (το) - Гриб	Ανανάς (ο) - Ананас
Ντομάτα (η) - Помідор	Μάνγκο (το) - Манго
Πατάτα (η) - Картопля	Σύκο (το) - Інжир

Άσκηση 2. Συνδέστε τη λέξη με τη μετάφραση.

Вправа 2. З'єднайте слова з їх перекладом.

1. Μαρούλι (το)	α) Капуста
2. Λάχανο (το)	β) Салат-латук
3. Μπρόκολο (το)	γ) Яблуко
4. Μήλο (το)	δ) Полуниця
5. Πορτοκαλί (το)	ε) Огірок
6. Ακτινίδιο (το)	ζ) Лимон
7. Φράουλα (η)	η) Морква
8. Κεράσι (το)	θ) Брокколи
9. Λεμόνι (το)	ι) Помаранч
10. Αγγούρι (το)	κ) Шпинат
11. Σπανάκι (το)	λ) Картопля
12. Καρότο (το)	μ) Помідор
13. Αγκινάρα (η)	ν) Вишня
14. Πατάτα (η)	ξ) Артишок
15. Ντομάτα (η)	ο) Ківі
16. Μανιτάρι (το)	π) Гриб

Απαντήσεις (Βιδνωίδι): 1 - β, 2 - α, 3 - θ, 4 - γ, 5 - ι, 6 - ο, 7 - δ, 8 - ν, 9 - ζ, 10 - ε, 11 - κ, 12 - η, 13 - ξ, 14 - λ, 15 - μ, 16 - π.

Άσκηση 3. Γράψτε τα φρούτα και τα λαχανικά και κολλήστε τα στην αντίστοιχη στήλη.

Вправа 3. Запишіть фрукти та овочі у відповідні колонки.

Πορτοκαλί (το), Φράουλα (η), Αγγούρι (το), Σπανάκι (το), Ακτινίδιο (το), Κεράσι (το), Καρότο (το), Αγκινάρα (η), Λεμόνι (το), Βερίκοκο (το), Μανιτάρι (το), Ντομάτα (η).

Τα Λαχανικά	Τα Φρούτα

Άσκηση 4. Λύστε το σταυρόλεξο.

Вправа 4. Розв'яжіть кросворд.

Λεμόνι, Πορτοκαλί, Μανταρίνι, Ρόδι, Ακτινίδιο

Μ	Λ	Ε	Μ	Ο	Ν	Ι	Δ	Υ	Ε
Μ	Α	Ν	Τ	Α	Ρ	Ι	Ν	Ι	Ο
Π	Σ	Υ	Ρ	Ο	Δ	Ι	Θ	Ε	Σ
Λ	Π	Ο	Ρ	Τ	Ο	Κ	Α	Λ	Ι
Α	Κ	Α	Ι	Κ	Ι	Ν	Ι	Ο	Μ
Φ	Α	Κ	Τ	Ι	Ν	Ι	Δ	Ι	Ο

Άσκηση 5. Μαντέψτε τα αινίγματα των λαχανικών.

Вправа 5. Відгадайте загадки про овочі.

1. Μ' αγαπάς τηγανητή. Τρώγομαι όμως και βραστή. Χρώμα έχω καφετί Και με βγάζουν απ' τη γη. Τι είμαι;

2. Κάνω κόκκινο τη σάλτσα. Θα με βρεις και στη σαλάτα. Με τ' αλατι νοστιμίζω Και τη γεύση μου χαρίζω. Ποια είμαι;

3. Μωβ είναι το χρώμα μου Και μακρύ το σώμα μου. Έχω κι ένα κοτσανακι. Και με τρώνε «παπουτσακι» Ποια είμαι;

4. Είναι μεγάλο στρογγυλό Με φύλλα όλο τυλιχτό Τ' αγοράζουν για σαλάτες Και για νόστιμους ντολμάδες. Τι είναι;

5. Είμαι πράσινο και τρυφερό Πολύ γνωστό λαχανικό Κι αν σαλάτα θες να κανείς Πάντα μέσα θα με βάλεις. Τι είμαι;

Απαντήσεις (Βιβνοβίδι): η πατάτα, η ντομάτα, η μελιτζάνα, το λάχανο, το αγγούρι.

Άσκηση 6. Μαντέψτε τα αινίγματα των φρούτων.

Вправа 6. Відгадайте загадки про фрукти.

1. Είναι πράσινο με ρίγες Μέσα κόκκινο φωτιά. Τρώγεται χωρίς τις φλυδες Και κουκούτσια έχει πολλά. Τι είναι;

2. Είμαι πορτοκαλί Και με μεγάλο κουκούτσι. Με λεν και καΐσι. Ξέρεις αυτό τι θα πει; Τι είναι;

3. Είναι πράσινο ή μαύρο Φρούτο καλοκαιρινό. Έχει σπόρους μικρούς μέσα Μα και όνομα μικρό. Τι είναι;

4. Από έξω σα γρασίδι. Από μέσα σα βαμπακι. Χοντρούλο σαν προσωπάκι Και το λένε και απίδι. Τι είναι;

5. Κόκκινη και στρουμπουλή Γευστική αλλά μικρή. Τρώγεται είτε ωμή ή γρανίτα δροσερή. Ποια είναι;

6. Το καλοκαίρι θα με φας Και τα κουκούτσια θα πετάς. Και αν αγαπάς τα φρούτα Θα με κανείς και γρανίτα. Τι είμαι;

Απαντήσεις (Βιβνοβίδι): το καρπούζι, το βερίκοκο, το σύκο, το αχλάδι, η φράουλα, το πεπόνι.

Άσκηση 7. Ερωτήσεις.

Вправа 7. Дайте відповіді на запитання.

Ποια φρούτα και λαχανικά θυμάστε;
Ποια φρούτα και λαχανικά σας αρέσουν;
Ποια φρούτα και λαχανικά δεν σας αρέσουν;

ΛΙΤΕΡΑΤΥΡΑ

1. Διατροφή [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://sites.google.com/site/diatrophemou>.
2. Πέππα το γουρουνάκι, 51 Φαγητό [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <https://www.youtube.com/watch?v=L1MiuCbDUMA>.
3. Φύλλα εργασίας για τα φρούτα του χειμώνα [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://dreamskindergarten.blogspot.gr/2011/11/blog-post_22.html?m=1.

REFERENCES

1. Διατροφή [Elektronnyj resurs]. – Rezhym dostupu: <https://sites.google.com/site/diatrophemou>.
2. Πέππα το γουρουνάκι, 51 Φαγητό [Elektronnyj resurs]. – Rezhym dostupu: <https://www.youtube.com/watch?v=L1MiuCbDUMA>.
3. Φύλλα εργασίας για τα φρούτα του χειμώνα [Elektronnyj resurs]. – Rezhym dostupu: http://dreamskindergarten.blogspot.gr/2011/11/blog-post_22.html?m=1.

Отримано 25.05.2018 р.